

Министерство образования и науки Республики Казахстан
НАО «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева»



УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического
факультета

Бейсенбай А.Б.

2021 г.

ОТЧЕТ
по реализации Операционного плана
кафедры теории и практики перевода
за 2021 года

Нур-Султан 2021 г.

**СТРАТЕГИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ 1.
НАУКА И ИННОВАЦИИ, КОММЕРЦИАЛИЗАЦИЯ И ТРАНСФЕР ТЕХНОЛОГИЙ**

Цель 1. Обеспечение конкурентоспособности результатов научных исследований и инноваций на международном уровне

Целевой индикатор	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
1.1 Доля полученных доходов от научной деятельности, инновационных разработок и коммерциализированных проектов (от общего бюджета факультета)	%	15,6/ 0,5		Факультеты	1. «Топонимия в трансграничных регионах Казахстана». Научный руководитель: Коныратбаева Ж.Н.
1.2 Доля реализуемых международных научных проектов от общего числа проектов	%	7 (11 проектов из 148)		Факультеты	<u>Не выполнено</u>
1.3 Прирост публикаций в рейтинговых изданиях, входящих в международные наукометрические базы данных (Web of Science, Scopus), от общего числа публикаций в 2018 г. (340 ед.)	%	44,7 (492 публикац ии)		Факультеты	Количество публикации в 2018 году – 3 Количество публикации в 2019 году – 4 Количество публикации в 2020 году – 5 Количество публикации в 2021 году – 11
Показатель прямых результатов	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
Задача 1.1. Повысить качество и результативность научных разработок					
1.1.1 Среднее количество цитирований документа за последние пять лет, включая	%	2,91		Факультеты	<u>Не выполнено</u>

отчетный период (Web of Science и Scopus)					
1.1.2 Доля НИОКР, выполняемых с участием зарубежных ученых и экспертов в рамках международного сотрудничества/ в т.ч. на условиях софинансирования	%	27/5		Факультеты	<u>Не выполнено</u>
Задача 1.1. Повысить качество и результативность научных разработок					
Мероприятия:					
1. Публикация результатов научных исследований в журналах, индексируемых международными библиометрическими базами (Web of Science и Scopus). В разрезе факультетов: ФФ – 30 ед.;	публ ик.	492		Факультеты	Опубликовано <u>11 статей</u> входящих международные наукометрические базы данных (Web of Science, Scopus).
3. Привлечение зарубежных ученых для реализации научных проектов и научных программ. В разрезе факультетов и НИИ: ФФ – 2	чел.	45		Факультеты	<u>Не выполнено</u>

5. Заключение договоров с Назарбаев университетом и национальными исследовательскими институтами и лабораториями на проведение совместных исследований по кластерам с глобальным и региональным импактом (не менее 1 договора по каждому научному кластеру)	договор	6		Факультеты	<u>Не выполнено</u>
Показатель прямых результатов	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
Задача 1.2. Обеспечить качество научных кадров					
1.2.1 Прирост численности исследователей от общего количества исследователей в 2020 году	%	3,3		Факультеты	В 2021 году 2 ППС участвуют в проектах.
Показатель прямых результатов	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
1.2.2 Прирост численности молодых ученых до 35 лет включительно от общего количества специалистов-исследователей в 2020 году	%	3,6		Факультеты	<u>Не выполнено</u>
Мероприятия:					
3. Увеличение доли молодых ученых до 35 лет в финансируемых научных проектах	%	25		Факультеты	<u>Не выполнено</u>
4. Участие ППС в конкурсе по линии МОН РК на научные				Факультеты	3 ППС принимали участие в конкурсе по линии МОН РК на научные стажировки в ведущих научных центрах мира.

стажировки в ведущих научных центрах мира					
6. Прирост численности ППС, работающих на должности «преподаватель-исследователь» В разрезе факультетов: ФФ – 1	чел.	10		Факультеты	<u>Не выполнено</u>
Показатель прямых результатов	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
Задача 1.3. Модернизировать и оцифровать научную инфраструктуру					
1.3.2 Прирост финансирования науки от общего объема в 2020 г. (1700 млн.тг.) (ежегодно)	%	25		Факультеты	1. «Топонимия в трансграничных регионах Казахстана». Научный руководитель: Коныратбаева Ж.Н.
1.3.3 Доля исследований, проведенных с использованием цифровой платформы (виртуальные научные группы, виртуальные научные лаборатории, цифровые сервисы научной инфраструктуры, оцифрованные базы научных данных)	%	7		Факультеты	1. «Топонимия в трансграничных регионах Казахстана». Научный руководитель: Коныратбаева Ж.Н.

Цель 2. Увеличение вклада науки в реальный сектор экономики.

Целевой индикатор	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
2.1 Объем полученных доходов от коммерциализируемых проектов от общего числа завершенных прикладных	млн. тг.	111		Факультеты	<u>Не выполнено</u>

научно-исследовательских работ. Плановые показатели факультетов в Приложении 2.					
Показатель прямых результатов	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
Задача 2.1. Обеспечить сотрудничество с МИО и бизнес-структурами					
2.1.1 Доля проектов, финансируемых за счет средств МИО и представителей бизнеса	%	10		Факультеты	<u>Не выполнено</u>
1. Заключение договоров на использование потенциала научных школ кластеров с региональным импактом для решения проблем столицы на условиях финансирования (не менее 1 договора по каждому научному направлению)	договор	12		Факультеты	<p>6. Общественно-гуманитарные науки. Направления: разработка методических основ казахстанского патриотизма, модернизация общественного сознания и основ идеи Мәңгілік Ел.</p> <ol style="list-style-type: none"> «Топонимия в трансграничных регионах Казахстана». Научный руководитель: Кобыратбаева Ж.Н.
Показатель прямых результатов	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
Задача 2.2. Обеспечить результативность деятельности структур коммерциализации					
2.2.1 Число актов внедрения в производство/лицензионных соглашений/проданных патентов (ежегодно)	ед.	7/2/2		Факультеты	<u>Не выполнено</u>
2.2.2 Количество полученных охранных документов В разрезе факультетов: ФФ-6	ед.	109		Факультеты	<u>Не выполнено</u>

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ 2.
Академическое превосходство

Цель 1. Международная ориентация образовательных программ и обеспечение качества подготовки кадров.

Целевой индикатор	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
1.1 Доля выпускников, трудоустроенных в первый год после окончания высшего учебного заведения по государственному образовательному заказу	%	80		факультеты	Трудоустроено <u>96%</u> выпускников.
1.2 Доля образовательных программ, прошедших международную аккредитацию и сертификацию	%	95		факультеты	Доля образовательных программ, прошедших международную аккредитацию и сертификацию – 95%
Показатель прямых результатов	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
Задача 1.1. Обеспечить качество подготовки кадров					
1.1.1 Доля ППС, прошедших международную сертификацию, и выпускников, получивших оценку квалификации в профессиональных ассоциациях, от общего их числа	%	5/6		факультеты	Выполнение 100% По кафедре теории и практики перевода 2 ППС прошли международную сертификацию (Ескиндинова М.Ж., Бейбитова А.С.)
1.1.2 Степень удовлетворенности работодателей качеством подготовка кадров (по	%	87			Степень удовлетворенности работодателей качеством подготовка кадров – 93%

Показатель прямых результатов	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
результатам социологических исследований, используемых МОН РК)					
Задача 1.2. Гарантировать качество образовательных программ на международном и республиканском уровне					
1.2.1 Количество образовательных программ, разработанных и реализуемых совместно с ведущими университетами мира (из Топ-200 рейтинга QS) и реализованных в рамках гармонизации программ (ежегодно)	ед.	2		факультеты	<u>Не выполнено</u>
1.2.2 Количество образовательных программ двойного диплома, разработанных и реализуемых с зарубежными вузами партнерами, в т.ч. с вузами из Топ-400 QS (перечень в Приложении б)	ед.	35/16		факультеты	<u>Не выполнено</u>
1.2.4 Доля инновационных образовательных программ, разработанных и реализуемых по заказу отраслевых ассоциаций и предприятий	%	10		факультеты	Реализуется инновационная образовательная программа «Цифровое переводоведение»
Мероприятия:					
1. Увеличение доли экзаменов в письменной форме и проверка их на плагиат	%	20		факультеты	43% экзаменов в письменной форме и проверка их на плагиат

Показатель прямых результатов	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
Задача 1.3. Профессинализация менеджмента образовательных программ					
1.3.1 Доля руководителей ОП и структурных подразделений, прошедших повышение квалификации и переподготовку в области менеджмента образования (ежегодно)	%	10		факультеты	В 2021 году прошла повышение квалификации и переподготовку в области менеджмента образования, организованной Назарбаев Университетом – Ескиндинова М.Ж.

Цель 2. Формирование интеллектуальной личности с активной гражданской позицией.

Целевой индикатор	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
2.1 Доля обучающихся, принимающих участие в мероприятиях и включенных в деятельность молодежных общественных организаций и объединений, в том числе по программе «Рухани жаңғыру», направленных на формирование активной гражданской	%	62		факультеты	Доля обучающихся, принимающих участие в мероприятиях и включенных в деятельность молодежных общественных организаций и объединений, в том числе по программе «Рухани жаңғыру», направленных на формирование активной гражданской составляет – 121,2%
Показатель прямых результатов	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
Задача 2.1. Создание условий для гражданского становления, духовного и физического развития, самосовершенствования и раскрытия творческих способностей обучающихся					

2.1.1 Количество студенческих клубов и объединений по интересам	ед.	84		факультеты	Выполнение – 100% На филологическом факультете работаю 13 студенческих клубов и объединений по интересам
2.1.2 Доля студентов, занимающихся волонтерской деятельностью от общего количества обучающихся в бакалавриате	%	3		факультеты	Выполнение – 100% На филологическом факультете доля студентов, занимающихся волонтерской деятельностью от общего количества обучающихся в бакалавриате, составляет – 6,2%
2.1.3 Доля студентов, занимающихся физической культурой и спортом	%	21		факультеты	Выполнение – 100% На филологическом факультете доля студентов, занимающихся физической культурой и спортом – 43%
Мероприятия:					
1. Проведение для жителей Нур-Султана юбилейных мероприятий, посвященных 175-летию Ж.Жабаева, 90-летию М.Макатаева, 150-летию К.Мунайтпасова в рамках интеграции со столицей	ед.	3		факультеты	Выполнение – 100% Проведены для жителей Нур-Султана юбилейные мероприятия, посвященные 175-летию Ж. Жабаева, 90-летию М. Макатаева, 150-летию К. Мунайтпасова в рамках интеграции со столицей

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ 3.

Интернационализация и повышение международной конкурентоспособности "ENU - INTERNATIONAL UNIVERSITY"
Цель 1. Интернационализация научной и образовательной деятельности.

Целевой индикатор	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
1.2 Создание международных научных и образовательных подразделений (научные институты, научно-образовательные центры, международные лаборатории, консорциумы и другие) совместно с ведущими зарубежными научными, образовательными организациями и бизнес-компаниями (суммарно)	ед.	2		факультеты	«Научно-образовательный центр межкультурной коммуникации и перевода» с Астраханским государственным университетом
Показатель прямых результатов	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
Задача 1.1. Повысить конкурентоспособность на международном уровне					
1.1.1 Число образовательных программ, отмеченных в международных предметных рейтингах (QS WUR by Subjects Топ-600; Times Higher Education WUR by Subjects Топ-800)	ед.	5		факультеты	1. Искусство и гуманитарные науки в QS World University Ranking by Subject Топ -451-500
Мероприятия:					
1. Привлечение экспертов для участия в опросе QS Academic Survey 2021	чел.	280		факультеты	Привлечено 81 респондента

Показатель прямых результатов	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
Задача 1.2. Обеспечить развитие академических и управленческих ресурсов на основе международного сотрудничества					
1.2.1 Доля зарубежных ученых и преподавателей, привлеченных для ведения совместных исследований и чтения лекций от общего числа ППС	%	14		факультеты	<p>На филологическом факультете 31 зарубежных ученых и преподавателей, привлеченных для ведения совместных исследований и чтения лекций</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Кристиан Фурманович, Польша 2. Андрей Георгиевич Нарушевич, Россия 3. Бейне Израель Могес, Эфиопия 4. Огаст Энтони Гарнсей, США 5. Хосе Умберто Баеза Эстрада, Мексика 6. Ежаз Ахмед, Пакистан 7. Михалина Гражина Островска, Польша 8. Метин Екижи, Турция 9. Курбанова Мухаббат Матякубовна, Узбекистан 10. Журакузиева Нодирбек, Узбекистан 11. Каримов Баходир Нурметович, Узбекистан 12. Улугов Абдулла Узбекович, Узбекистан 13. Юсупова Дилновоз Рахмановна, Узбекистан 14. Тулабоев Олим Олтинович, Узбекистан 15. Тулабоева Рухсора Сайфуллаевна, Узбекистан 16. Расулова Умида Йулдош кизи, Узбекистан 17. Сувонов Завкиддин Норкулович, Узбекистан 18. Холдорев Дилмуроджон Эркинжонович, Узбекистан 19. Рахмонова Хуршида Халиловна, Узбекистан 20. Сапарниязова Муяссар, Узбекистан 21. Хақимова Мухайё Каримовна, Узбекистан 22. Умурзокова Мархабо Эгамбердиевна, Узбекистан 23. Абуллаева Маргуба Дусмиратовна, Узбекистан 24. Усмонов Олим Донаевич, Узбекистан 25. Наджиева Флора Султан гызы, Азербайджан

					26. Любаха-Круглик Иоланта, Польша 27. Malysa Oksana, Польша 28. Галимуллина Альфия Фоатовна, Россия 29. Шадиев Руслан, Китай 30. Разумовкая Вероника Адольфовна, Россия 31. Минералова Ирина Георгиевна
1.2.2 Количество студентов, магистрантов, докторантов, обучающихся в рамках академической мобильности: (не менее одного академического периода)	чел.	550		факультеты	<p align="center"><i>Выполнение – 100%</i></p> По филологическому факультету: 79 студентов, магистрантов, докторантов, обучающихся в рамках академической мобильности
1.2.3 Количество преподавателей, преподающих на английском языке	чел.	460		факультеты	<p align="center"><i>Выполнение – 100%</i></p> На филологическом факультете 85 ППС, преподающих на английском языке
Мероприятия:					
<i>1. Привлечение ППС и топ-менеджеров из-за рубежа за счет бюджетных и внебюджетных средств</i>	чел.	210		факультеты	<p align="center"><i>Выполнение – 100%</i></p> На филологическом факультете 31 зарубежных ППС и топ-менеджеров из-за рубежа за счет бюджетных и внебюджетных средств: <ol style="list-style-type: none"> 1. Кристиан Фурманович, Польша 2. Андрей Георгиевич Нарушевич, Россия 3. Бейне Израель Могес, Эфиопия 4. Огаст Энтони Гарнсей, США 5. Хосе Умберто Баеза Эстрада, Мексика 6. Ежаз Ахмед, Пакистан 7. Михалина Гражина Островска, Польша 8. Метин Екижи, Турция 9. Курбанова Мухаббат Матякубовна, Узбекистан 10. Журакузиева Нодирбек, Узбекистан 11. Каримов Баходир Нурметович, Узбекистан

					12. Улугов Абдулла Убекович, Узбекистан 13. Юсупова Дилновоз Рахмановна, Узбекистан 14. Тулабоев Олим Олтинович, Узбекистан 15. Тулабоева Рухсора Сайфуллаевна, Узбекистан 16. Расулова Умида Йулдош кизи, Узбекистан 17. Сувонов Завкиддин Норкулович, Узбекистан 18. Холдоров Дилмуроджон Эркинжонович, Узбекистан 19. Рахмонова Хуршида Халиловна, Узбекистан 20. Сапарниязова Муяссар, Узбекистан 21. Хақимова Мухайё Каримовна, Узбекистан 22. Умурзокова Мархабо Эгамбердиевна, Узбекистан 23. Абуллаева Маргуба Дусмиратовна, Узбекистан 24. Усмонов Олим Донаевич, Узбекистан 25. Наджиева Флора Султан гъзы, Азербайджан 26. Любаха-Круглик Иоланта, Польша 27. Malysa Oksana, Польша 28. Галимуллина Альфия Фоатовна, Россия 29. Шадиев Руслан, Китай 30. Разумовкая Вероника Адольфовна, Россия 31. Минералова Ирина Георгиевна
3. Реализация программы исходящей академической мобильности (с самостоятельным финансированием – 360 чел.; за счет РБ -60 чел.; за счет средств университета – 80 чел.)	чел.	500		факультеты	<p style="text-align: center;">Выполнение – 100%</p> <p style="text-align: center;">На филологическом факультете 79 человек обучаются по программы исходящей академической мобильности.</p>
Показатель прямых результатов	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год

Задача 1.3. Создать условия для привлечения иностранных обучающихся и подготовки конкурентоспособных кадров на международном рынке труда					
1.3.1 Доля иностранных студентов в вузе от общего количества студентов	%	6		факультеты	<i>Выполнение 100%</i> На филологическом факультете 112 иностранных обучающихся – 7%
1.3.2 Доля студентов, обучающихся на английском языке	%	11		факультеты	<u><i>Не выполнено</i></u>
<i>Мероприятия:</i>					
2. Привлечение иностранных обучающихся в рамках международных договоров	чел.	10		факультеты	<i>Выполнение – 100%</i> На филологическом факультете 17 иностранных обучающихся в рамках международных договоров
3. Привлечение иностранных обучающихся на программу WELCOME to ENU. ФФ-17	чел.	150		факультеты	<i>Выполнение – 100%</i> На филологическом факультете 30 иностранных обучающихся привлеченных на программу WELCOME to ENU.

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ 5.

Повышение эффективности и транспарентности системы управления и финансирования “ENU – TRANSPARENT UNIVERSITY”

Цель 1. Обеспечение развития и конкурентоспособности.

Показатель прямых результатов	Ед. изм.	План	Факт	Ответственный исполнитель	Отчетная информация о ходе выполнения за 2021 год
Задача 1.1. Редизайн организационно-административной структуры и внедрение инновационного менеджмента					
1.1.3 Доля ППС, прошедших повышение квалификации, переподготовку и стажировку, в т.ч. на международном уровне (не менее 72 часов, за счет бюджетных средств)	%	20 (15%-на респуб. уровне/ 5%-на междуна. уровне)		факультеты	<i>Выполнение – 100%</i> 16,2% ППС прошли Повышение квалификации на республиканском уровне за счет бюджетных средств университета 14% ППС прошли Повышение квалификации на международном уровне за счет бюджетных средств университета

Мероприятия:					
1. Повышение квалификации, переподготовка и стажировка ППС на республиканском уровне за счет бюджетных средств университета	чел.	247		факультеты	<p>Выполнение – 100%</p> <p>16,2% ППС прошли Повышение квалификации на республиканском уровне за счет бюджетных средств университета</p>
2. Повышение квалификации, переподготовка и стажировка ППС на международном уровне за счет бюджетных средств университета	чел.	68		факультеты	<p>Выполнение – 100%</p> <p>14% ППС прошли Повышение квалификации на международном уровне за счет бюджетных средств университета</p>